



# DE Bedienungsanleitung

## ALLUMAGE DU BRÛLEUR DE GAZ

- REMARQUE :**  
**SI VOUS RENCONTREZ DES PROBLÈMES EN ALLUMANT LE SYSTÈME AU GAZ, COUPEZ L'ALIMENTATION DE GAZ ET LA TRAPPE DE SERVICE À L'ARRIÈRE DE L'APPAREIL. UTILISEZ UNE PETITE BROSSE POUR NETTOYER LA BÛXE À GAZ ET ENLEVEZ TOUTS LES RÉSIDUS DU THERMOCOUPLE ET DE LA TIGE D'ALLUMAGE. POUR REGARDER UNE VIDÉO D'INSTRUCTION, VISITEZ HTTP://SERVICETRISTRAR.EU**
- Ouvrez la valve du cylindre de gaz. Poussez le bouton d'ajustement et gardez-le dans cette position, puis tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre vers maximum.
  - Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant un certain temps, ou si le cylindre de gaz a été changé, il peut y avoir un peu d'air dans le conduit, ce qui peut bloquer l'allumage. Il est nécessaire de vérifier que le pilote est allumé en regardant par l'orifice sur le haut de l'appareil. Si l'appareil ne s'allume pas, recommencez après environ 10 secondes.
  - Quand la température extérieure est basse, réglez le dispositif de réglage sur la position minimum, après une période de refroidissement suffisante sur la position maximum.

**Pour déconnecter un appareil branché sur le gaz loin de toute source d'allumage**  
 Étirez le cylindre de gaz ou le régulateur de pression. Tournez le bouton sur la position éteinte.

### Conservser des aliments

- Les liquides qui doivent être conservés dans la glacière doivent être placés dans un récipient fermé.
- La circulation de l'air à l'intérieur de l'appareil ne doit pas être obstruée.

**Ne placez jamais d'aliments ou de boissons chaudes dans l'appareil. Ne gardez jamais de liquide inflammable ou de gaz dans la glacière. Danger d'explosion.**

## DÉGIVAGE – MESURES À PRENDRE LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS UTILISÉ PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE

La glacière doit être dégivrée régulièrement, afin d'assurer un fonctionnement correct. Pour dégivrer la glacière, déconnectez le cylindre de gaz et laissez l'appareil à température ambiante pendant 24 heures. Après le dégivrage, enlevez l'eau ou le liquide propre avec un tissu sec. Si l'appareil est maintenu inutilisé pendant une période éteinte, déconnectez le et enlevez les aliments. Après avoir dégivré, lavez et séchez l'appareil. Afin de prévenir les odeurs désagréables, laissez le couvercle de la glacière ouvert.

**Mesures à prendre après une longue période d'inutilisation**  
 Si l'appareil ne refroidit pas ce que l'arrière chauffé, placez la boîte de refroidissement à l'envers toute la nuit sans brancher la prise. Ensuite, replacez l'appareil et attendez 10 minutes avant de remettre en marche la boîte de refroidissement.

### MAINTENANCE

- Lavez l'appareil régulièrement avec de l'eau tiède, contenant un détergent si nécessaire.
- N'utilisez jamais de produit abrasif. Séchez les surfaces propres avec un tissu sec.
- N'utilisez que de l'eau pour laver le joint du capot, puis recouvrez le joint de talc.
- Toutes les réparations heralées de l'unité de refroidissement ou du système de brûleur de gaz, doivent être effectuées par un technicien qualifié.

### SERVICE

Si un problème arrivait, vérifiez les étapes suivantes :

- L'appareil est-il en position horizontale?
- La ventilation est-elle suffisante?
- Pour une utilisation électrique, vérifiez que le réseau électrique est correct. Est-ce que le réglage du thermostat est bon?
- Pour l'utilisation de la batterie, vérifiez la batterie et sa connexion.
- Pour l'allumage au gaz, le brûleur est-il allumé?
- Est-ce que le bouton d'allumage de sécurité (ajustement) est réglé sur maximum?
- Est-ce que la valve du cylindre et/ou le régulateur sont ouverts?
- Y a-t-il encore assez de gaz dans le cylindre? Le cylindre est vide si vous n'entendez pas de liquide quand vous le secouez.
- Est-ce que deux modes d'énergie (gaz et électricité) ont été choisis en même temps?
- Est-ce que trop de nourriture a été placée dans la glacière? Rangez la nourriture afin que l'air puisse circuler librement dans la glacière.
- N'utilisez pas de pièces en carton ou en plastique pour faire des séparations. Gardez les récipients contenant des liquides fermés.

**Si, malgré les vérifications ci dessus, vous avez toujours besoin de contacter le département de service après vente, décrivez le problème et l'état, le type d'appareil et son numéro de série (ils sont indiqués sur l'étiquette).**

### GARANTIE

- Tristar n'est pas tenu responsable des dégâts intenses :
  - En cas de chute de l'appareil
  - En cas de modification technique de l'appareil par le propriétaire ou par un tiers
  - En cas de mauvaise utilisation de l'appareil
  - En cas d'usage normale de l'appareil
- L'exécution de réparations ne prolongera pas la période originale de garantie de 24 mois, ni ne donnera droit à une nouvelle garantie conforme. Cette garantie n'est légale qu'en Europe. Cette garantie ne change pas la Directive Européenne 1944/44CE.
- Conservez toujours votre reçu, il vous sera impossible de faire une réclamation sous garantie sans ce reçu.
- Les dommages causés par le non respect de la notice d'emploi, entraînant l'annulation de la garantie. Tristar ne sera pas tenu responsable si des dégâts en résultent.
- Tristar ne sera pas responsable des dégâts matériels ou des blessures physiques résultant de la mauvaise utilisation ou si les consignes de sécurité ne sont pas correctement suivies.
- Le nettoyage mentionné dans cette notice est le seul entretien nécessaire à cet appareil.
- Si la finition doit être réparée, veillez à ce que cela soit accompli par une société agréée.
- Cet appareil ne peut pas être modifié ou changé.
- En cas de problèmes durant les 24 ans suivant la date d'achat, qui sont couverts par la garantie du fabricant, il est possible de revenir chez le revendeur pour un échange contre un appareil neuf.
- Veillez contacter votre revendeur pour des questions ou des problèmes de conformités.
- Cet appareil est couvert par une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat (reçu).
- Seul le matériel défectueux ou les pièces de fabrication sont inclus dans cette garantie.
- Si les réclamations doit être faite, veuillez renvoyer l'appareil complet à votre revendeur dans l'emballage d'origine avec le reçu.
- Si une réparation sous endommagés, nous ne signifie pas que l'appareil complet sera remplacé gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance téléphonique. Du verre ou des pièces en plastique cassés sont toujours sujets à frais.
- Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles à l'usage, ainsi que la nettoyage, l'entretien ou l'installation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.
- La garantie est caduque en cas de modification non autorisée.
- Après l'expiration de la garantie, les réparations peuvent être effectuées par un revendeur compétent ou par un réparateur contre un paiement pour les frais occasionnés.

## DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil. La notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre. Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage

### Emballage

L'emballage est 100% recyclable, retournez-le séparément.

### Produit

Cet appareil comporte un symbole conforme à la Directive Européenne 2012/19/EU relative aux Déchets d'Équipements Electriques et Electroniques (WEEE). En veillant à ce que cet appareil soit correctement recyclé, des effets éventuellement nuisibles à l'environnement et à la santé humaine seront évités.

### Déclaration de conformité EC

Cet appareil est conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux consignes de sécurité de "Low Voltage Directive" No. 2006/95/EC. Les conditions de protection de la Directive CEM 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et la stipulation de la Directive 93/68/CEE.

Kühlboxquerschnitt	Max. Kühlhöhe
2,5 mm²	2,5 m
4,0 mm²	4,0 m
6,0 mm²	6,0 m

- Die Polarität muss beim Einschalten des Geräts nicht überprüft werden.
- Überprüfen Sie, ob die Batteriespannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Betriebsspannung der Kühlbox übereinstimmt.
- Wenn Sie eine Autobatterie verwenden, schalten Sie die Kühlbox nur während der Fahrt ein. Wenn die Kühlbox weiterläuft und das Auto steht, könnte die Batterie entladen werden und ein erneutes Anlassen des Motors ist eventuell nicht möglich.
- Wenn das Gerät über Batterie betrieben wird, findet keine thermostatgesteuerte Temperaturregung statt.

### Empfehlung

Kühlen Sie die Kühlbox durch Netzbetrieb vor, bevor Sie die Reise beginnen.

### Inbetriebnahme

- Stecken Sie den mit der Kühlbox mitgelieferten Stecker in den Zigarettenanzünder.

### Abchalung des Geräts

Ziehen Sie den Stecker aus dem Zigarettenanzünder.

### GASBETRIEB

- Verwenden Sie niemals zwei Energiequellen gleichzeitig (Netzstrom, Batterie).
- Die Inbetriebnahme der Kühlbox mit Gas ist in Straßenfahrzeugen und auf Booten verboten. Die Inbetriebnahme mit Gas ist in geschlossenen Räumen verboten.
- Reises Gerät muss sich im Freien befinden, wenn es mit Gas betrieben wird.
- Inbetriebnahme im Freien heißt, dass das Gerät bei ausreichender Belüftung auch unter dem Vordach eines Zelts oder auf einer Terrasse in einem flachen und ebenen Garten betrieben werden kann.
- Das Typenschild auf der Rückseite des Geräts gibt den empfohlenen Gasversorgungsdruck in mbar an. Das Gerät funktioniert nur mit dem auf dem Typenschild angegebenen Druck.

### Aufbewahrung der Gasflaschen

Lagern Sie die Gasflasche an einem kühlen, trockenen und belüfteten Ort, geschützt vor Sonneneinstrahlung und Temperaturen über 50 °C.

### VOR ANSCHLUSS DER KÜHLBOX AN EINER GASFLASCHE MIT PROPAN(GAS I)

**WICHTIG!** Halten Sie bei diesem Vorgang immer ausreichend Abstand zu jeglichem Zündquellen. **Lauschen Sie nicht. Schließen Sie die KÜHLBOX in der folgenden Reihenfolge an: Gasflasche → Druckregler → Gerät**

- Der Gas-Anschluss Schlauch auf der Rückseite des Geräts wurde an ein Standard NF XPD 36 110 flexiblen Schlauch für Butan/Propan konstruiert. Sie müssen die Montage- und Anschlussanleitung für das anzuschließende Gerät befolgen. Vermeiden Sie übermäßiges Verdrehen und Verbiegen. Biegungen im Gas Schlauch müssen einen Radius von mehr als 40 mm haben. Die Länge des Schlauchs darf 1,50 m nicht übersteigen.
- Sollten Sie eine Dichtungsprüfung durchführen möchten, benutzen Sie bitte Seifenlauge, keine offene Flamme.
- Die Durchführung einer Dichtungsprüfung mit offener Flamme ist untersagt.
- Nicht rauchen! Explosions- und Feuergefahr.
- Wenn Sie die Gasflasche austauschen und/oder den Schlauch entfernen, müssen Sie das Ventil der Gasflasche schließen.
- Entsetzen Sie einen beschädigten oder porös werdenden Schlauch und in jedem Fall vor dem seitlich aufgedruckten Ablaufabwurf.

### GASVENTIL-MONTAGE

- Diese Montage besteht aus einer verstellbaren Vorrichtung mit einer integrierten Zündschleife.

- einem Brenner mit Energieelektrischen Zünder.
- Die verstellbare Vorrichtung kann auf 3 unterschiedliche Positionen gestellt werden:
  - Max Maximale Kühlung MIN
  - Minimale Kühlung
  - 0 Aus Zündposition / Brenner Gasversorgung geschlossen
- Die Zündschleife hält automatisch die Gasversorgung zum Brenner aufrecht, solange er brennt. Die Versorgung wird automatisch abgeschaltet, wenn die Flamme erlischt.

### ZÜNDUNG DES GASBRENNERS

**WICHTIG:**  
**WENN BEIM ENTZÜNDEN DES SYSTEMS MIT GAS PROBLEME AUFTRENN, SCHALTEN SIE DIE GASFLASCHE AUS UND ÖFFNEN DIE SERVICEKLAPPE AUF DER RÜCKSEITE DES GERÄTES. VERWENDEN SIE EINERLEINE BÜNSTE ZUR REINIGUNG DER GASDÜSE UND ENTFERNEN SIE ALLE ÜBRIGGEBLIBENEN UND DEM ZÜNDSTIFT. EIN ANWEISUNGSDIENST FINDEN SIE UNTER HTTP://SERVICE.TRISTRAR.EU, SUCHEN SIE NACH KB-7147.**

- Öffnen Sie das Ventil an der Gasflasche. Drücken Sie den verstellbaren Drehknopf und halten ihn in dieser Position, dann drehen Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn auf MAX.
- Wenn das Gerät lange Zeit nicht gezündet oder die Gasflasche gewechselt wurde, könnte sich etwas Luft in der Leitung befinden und deshalb könnte die Zündung fehlschlagen. Sie müssen durch einen Blick durch ein Fenster an Oberseite des Geräts überprüfen, ob die Zündflamme brennt. Wenn das Gerät nicht zündet, versuchen Sie es noch ungefähr 10 Sekunden noch einmal.
- Wenn die Außentemperatur niedrig ist, stellen Sie die verstellbare Vorrichtung auf MIN, nach genügend langer Kühlung auf die MAX-Position.

**Abshalten eines mit Gas betriebenen Geräts weit entfernt von jeder Zündquelle**  
 Schließen Sie die Gasflasche oder den Druckregler. Drehen Sie den Drehknopf in die AUS-Position.

**Lagerung von Lebensmitteln**  
 Aufzubewahrende Flüssigkeiten sollten sich in der Kühlbox immer in einem geschlossenen Behälter befinden.

Die Luftzirkulation im Gerät darf nicht blockiert werden.

**Stellen Sie niemals heiße Speisen oder Getränke in das Gerät.**

**Bewahren Sie niemals feuergefährliche Flüssigkeiten und/oder Gase in der Kühlbox auf. Explosionsgefahr.**

**ABTAUEN – MASSNAHMEN BEI LÄNGERER NICHTNUTZUNG**

Die Kühlbox muss regelmäßig abgetaut werden, damit ihre korrekte Funktion gewährleistet wird. Zum Abtauen der Kühlbox schalten Sie sie ab und nehmen alle Lebensmittel heraus. Benutzen Sie erforderlichenfalls ein mit heißem Wasser getränktes Tuch. Nach dem Abtauen wischen Sie das Wasser mit einem trockenen, sauberen Tuch auf und reinigen das Innere. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es ab und nehmen alle Lebensmittel heraus. Nach dem Abtauen reinigen und trocknen Sie das Innere des Geräts. Um unangenehme Gerüche zu verhindern, lassen Sie den Deckel der Kühlbox etwas geöffnet.

**Maßnahmen, wenn das Gerät einen längeren Zeitraum nicht in Gebrauch war**  
 Falls das Gerät nicht kalt wird, aber sich die Rückseite erwärmt, ziehen Sie den Stecker ab und stellen die Kühlbox für einige Minuten auf den Kopf. Drehen Sie die Kühlbox danach wieder um und warten 10 Minuten, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.

### WARTUNG

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit warmem Wasser, gegebenenfalls fügen Sie ein Reinigungsmittel hinzu.
- Benutzen Sie niemals Scheuermittel. Trocknen Sie die geäuberten Oberflächen mit einem weichen Tuch.
- Benutzen Sie nur sauberes Wasser zum Reinigen der Dichtung der Abdeckung und dann bestreichen Sie die Dichtung mit Talckum-Puder.
- Alleichtenturen, sprächen über Kühltheit oder dem Gasbrenner-System, dürfen laut Vorschrift nur von einem qualifizierten Techniker vorgenommen werden.

### SERVICE

Falls ein Problem auftritt, führen Sie folgende Überprüfungen durch :

- Ist das Gerät waagrecht aufgestellt?
- Ist für eine ausreichende Belüftung gesorgt?
- Ist die Strom- und Netzstromversorgung korrekt ist. Und ist der Thermostat richtig eingestellt?
- Bei Batteriebetrieb prüfen Sie die Batterie und die Verbindung.
- Das Getriebe hat der Brenner funktioniert?
- Ist der (verstellbare) Zündschleifenknopf auf MAX eingestellt?
- Sind Gasflaschenventil und/oder der Druckregler geöffnet?
- Ist noch genügend Gas in der Flasche? Die Flasche ist leer, wenn man keine Flüssigkeitsbewegung beim Schütteln der Flasche hören kann.
- Sind zwei Modi der Energieversorgung (Gas und Elektrizität) zur gleichen Zeit gewählt worden?
- Würden zu viele Lebensmittel auf einmal in die Kühlbox gelegt? Ordnen Sie die Nahrung so an, dass die Luft in der Kühlbox frei zirkulieren kann.
- Benutzen Sie keine Karton- oder Kunststoffteile zum Abtrennen. Halten Sie Behälter mit Flüssigkeiten vertikal.

**Falls Sie trotz der obigen Überprüfungen immer noch die Service Abteilung kontaktieren müssen, beschreiben Sie den Fehler, geben Sie den Typ des Geräts und seine Seriennummer an (diese sind auf dem Typenschild vermerkt).**

### GARANTIE

- Tristar ist nicht verantwortlich für Beschädigungen, die aufentwurf aufgrund von:
  - Herunterfallen des Geräts.
  - Technischen Veränderungen des Geräts durch den Eigentümer oder Dritte.
  - Unschamgamer Verwendung des Geräts.
  - Normalem Verschleiß des Geräts.
- Die Durchführung von Reparaturen am Gerät wird die ursprüngliche Garantiezeit von 24 Monaten nicht verlängern, es entsteht auch kein Recht auf eine neue Garantie. Diese Garantie gilt nur auf europäischem Boden. Die Garantiezeit setzt die Europäische Directive 1944/44CE nicht außer Kraft.
- Bewahren Sie die Rechnung immer auf, ohne diese Rechnung können Sie keine Form der Garantie einfordern.
- Beschädigungen, die durch Nichtbefolgen der Bedienungsanleitung entstehen, führen zu einem Garantieverlust, wenn das zu nachfolgenden Beschädigungen führt, kann Tristar nicht zur Verantwortung gezogen werden.
- Tristar ist nicht verantwortlich für Material- oder Personenschäden, die durch unschamgamer Handhabung oder durch unschamgamer Ausführung der Sicherheitsanweisungen verursacht werden.
- Eine Reinigung ist, wie in dieser Bedienungsanleitung erwähnt, der einzige Wartungsgrund, der für dieses Gerät notwendig ist.
- Wenn das Gerät repariert werden muss, stellen Sie bitte sicher, dass dies von einer autorisierten Firma durchgeführt wird.
- Dieses Gerät darf nicht ergänzt oder verändert werden.
- Wenn während der ersten 2 Jahre ab Kaufdatum Probleme auftreten, die von der Werksgarantie abgedeckt sind, ziehen Sie das Gerät am Einkaufsort gegen ein neues umtauschen lassen.
- Bei Fragen oder Beanstandungen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Dieses Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Quittung).
- In dieser Garantie sind nur Material- oder Herstellungsfehler eingeschlossen.
- Wenn Sie einen Anspruch geltend machen möchten, reichen Sie bitte das vollständige Gerät in der Originalverpackung mit der Quittung bei Ihrem Händler ein.
- Die Beschädigung von Zubehörlteilen führt nicht automatisch zum kostenlosen Austausch des gesamten Geräts. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte unsere Hotline. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Defekte an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, ebenso wie Reinigung, Wabstuch oder Austausch besagter Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind daher kostenpflichtig!
- Im Fall ungeschädigter Produktmanipulation erlischt die Garantie.
- Nach Ablauf der Garantie können Reparaturen durch den Fachhändler oder Reparaturservice kostenpflichtig durchgeführt werden.

### UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanweisung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Bis das diesem Gerät verwendete Material kann recylt werden. Durch das Recylen gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

**Verpackung**  
 Die Verpackung ist zu 100 % recyclebar, geben Sie die Verpackung getrennt zurück.

**Produkt**  
 Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (WEEE) gekennzeichnet. Um die korrekte Entsorgung des Produkts sichergestellt wird, werden mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit vermieden.

**EC-Konformitätserklärung**  
 Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsregeln der Niederspannungsrichtlinie Nr. 2006/95/EU, den Sicherheitsanforderungen der EMC Richtlinie 2004/108/EU "Elektromagnetische Kompatibilität" und den Anforderungen der Richtlinie 93/68/EEC konstruiert, hergestellt und vermarktet.

# ES Manual de usuario

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Lea el manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones, el certificado de garantía, el ticket de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensitivas y mentales reducidas y con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato si reciben supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que conlleva el uso del mismo y el consentimiento del usuario no deben ser hechos por niños a menos que tengan 8 años o más y estén supervisados.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Para proteger a los niños frente a los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar los aparatos sin vigilancia. Elija un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan acceder a él.
- Asegúrese de que el cable no cuelgue hacia abajo.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- Todas las reparaciones deben realizarse en un centro de reparación competente cualificado (\*).
- Asegúrese de que el aparato está almacenado en un entorno seco.
- Este aparato no es apto para el uso doméstico es igual la tensión principal de su hogar. Tensión nominal: CA 220-240 V 50 Hz. La toma debe ser de al menos 16 A o 10 A con protección frente a suministros lentos.
- Este aparato cumple con todos los estándares relativos a los campos electromagnéticos(CEM). Si se manipula correctamente conforme a las instrucciones de este manual de usuario, el uso del aparato será seguro y según la evidencia científica disponible en la actualidad.
- El uso de accesorios no son recomendados por el fabricante puede provocar heridas e invalidar la garantía que pueda tener.
- No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrolle.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Desenchufe el aparato de la toma cuando cambie piezas o realice tareas de mantenimiento.
- No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañado, después de que se haya sufrido una avería o de que se haya dañado de cualquier manera. Para evitar riesgos, asegúrese de que un técnico autorizado (\*) sustituya el cable o el enchufe dañado. No repare usted mismo el aparato.
- No utilice este aparato cerca de fuentes de calor directo.
- Desenchufe el aparato de la toma cuando no lo esté utilizando.
- Este aparato debe mantenerse alejado de materiales inflamables.
- Deben tomarse precauciones para cumplir con las normas nacionales sobre el uso de aparatos de gas cuando el vehículo esté en movimiento.
- Consejos importantes para un uso adecuado:En relación con la política energética, esta nevera está pensada para utilizarla principalmente con gas.

**\* Centro de reparación competente cualificado: departamento post-venta del fabricante o importador o cualquier persona cualificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparación para evitar cualquier peligro. En cualquier caso deberá devolver el aparato a este centro de reparación.**

**IMPORTEANTE**  
 Las las instrucciones de operación cuidadosamente para familiarizarse con el equipo antes de ponerlo en funcionamiento. Conserve las instrucciones para futura referencia.

**INSTALACION DEL APARATO**  
 Instale el aparato sobre una superficie firme y horizontal. Para equilibrar el equipo, use un nivelador de liquido o un recipiente con agua si es necesario.

- Evite instalar el aparato a la luz solar directa o cerca de fuentes de calor.
- La distancia entre la parte posterior del aparato y la pared no debe ser inferior a 10 cm, y el espacio mínimo de ventilación a los lados del aparato no debe ser inferior a 5 cm.
- En todos los casos, la ubicación debe estar protegida de lluvia y de salpicaduras.
- Sera garantizar un nivel adecuada de circulación de aire, no obstruya las ranuras de ventilación de la parte superior, inferior o posterior del aparato.
- Cumplir con lo anterior garantizará una refrigeración eficaz y económica.
- Si el usuario de usar su aparato por primera vez, limpie el interior y la cubierta con agua caliente, añadiendo detergente si es necesario. No use nunca productos abrasivos.

**FUNCIONAMIENTO CON CORRIENTE (220- 240V)**  
 Nunca use otra fuente de energía simultáneamente (batería, gas). Compruebe que la tensión de corriente coincida con la tensión operativa especificada en la etiqueta (en la parte posterior del aparato).

Si las especificaciones no concuerdas, introduzca la daviya de seguridad eléctrica en una toma de corriente con salida de tierra cableada de acuerdo con las especificaciones.

- Instale el aparato sobre una superficie firme y horizontal. Para equilibrar el equipo, use un nivelador de liquido o un recipiente con agua si es necesario.
- Evite instalar el aparato a la luz solar directa o cerca de fuentes de calor.
- La distancia entre la parte posterior del aparato y la pared no debe ser inferior a 10 cm, y el espacio mínimo de ventilación a los lados del aparato no debe ser inferior a 5 cm.
- En todos los casos, la ubicación debe estar protegida de lluvia y de salpicaduras.
- Sera garantizar un nivel adecuada de circulación de aire, no obstruya las ranuras de ventilación de la parte superior, inferior o posterior del aparato.
- Cumplir con lo anterior garantizará una refrigeración eficaz y económica.
- Si el usuario de usar su aparato por primera vez, limpie el interior y la cubierta con agua caliente, añadiendo detergente si es necesario. No use nunca productos abrasivos.

**FUNCIONAMIENTO CON CORRIENTE (220- 240V)**  
 Nunca use otra fuente de energía simultáneamente (batería, gas). Compruebe que la tensión de corriente coincida con la tensión operativa especificada en la etiqueta (en la parte posterior del aparato).

Si las especificaciones no concuerdas, introduzca la daviya de seguridad eléctrica en una toma de corriente con salida de tierra cableada de acuerdo con las especificaciones.

### INICIO

- Gire el mando del termostato hacia la derecha hasta la posición MAX. El efecto del proceso de enfriamiento (escarcha en el evaporador) solo se hace visible después de aproximadamente una hora.
- El termostato permite ajustar la temperatura del refrigerador (°C) a proceso de refrigeración paracoce.
- Después de un tiempo, la temperatura (aproximadamente 5 horas), el termostato puede colocarse en posición intermedia. La temperatura seleccionada la regula automáticamente el termostato.

### Apagado

- Gire el mando del termostato en dirección contraria hasta la posición "0".
- Remueva el enchufe de la toma de la pared.

### FUNCIONAMIENTO CON BATERIA (12V)

- No use otra fuente de energía simultáneamente (corriente alterna, gas).
- Debe instalarse un fusible de seguridad se inste en la línea de alimentación entre la batería y el refrigerador. Para 12 V, el valor nominal máximo del fusible es de 6,25 A.

Sección del cable	Longitud máxima del cable
2,5 mm²	2,5 m
4,0 mm²	4,0 m
6,0 mm²	6,0 m

- No es necesario verificar la polaridad cuando encienda el aparato.
- Verifique que el voltaje de la batería corresponda al voltaje de funcionamiento de la refrigeradora, como se indica en la etiqueta correspondiente.
- Cuando la batería usada sea una batería de coche, encienda el refrigerador solamente cuando el coche esté en movimiento. Si el refrigerador se deja funcionar con el coche parado, puede descargar la batería e imposibilitar encender el motor.
- Cuando el aparato está funcionando con batería, la temperatura no puede regularse con el termostato.

### Recomendación

Pre-entrie el refrigerador con corriente alterna, antes de comenzar el viaje.

### Encendido

Conecte el enchufe supliido con la refrigeradora en la toma del encendedor del vehículo.

### Desconectar el equipo

Desconecte el conductor de la toma del encendedor.

### FUNCIONAMIENTO CON GAS

- No use nunca otra fuente de energía simultáneamente (corriente alterna, batería).
- Se prohíbe el funcionamiento con gas en vehículos de carretera y embarcaciones. Se prohíbe el funcionamiento con gas en lugares cerrados.
- Este equipo debe instalarse al aire libre cuando funcione con gas.
- Funcional al aire libre significa que el aparato puede instalarse en una tienda de campaña, con suficiente ventilación, o en una terraza en un jardín plano y liso.
- La etiqueta en la parte posterior del aparato indica las presiones de gas recomendadas expresadas en mbar. El aparato no puede usarse con una presión distinta a la indicada en la etiqueta.

**Guardado de las bombonas de gas**  
 Guarde la bombona de gas en un lugar fresco, seco y ventilado, protegido de la luz solar directa y que no esté expuesto a temperaturas superiores a 50°C.

### CONEXIÓN DEL REFRIGERADOR A LA BOMBONA DE GAS DE PETRÓLEO LIQUIFICADO (1)

- PRECAUCIÓN: manténgase lejos de cualquier fuente de ignición mientras durante esta operación. No fumar. Conecte el refrigerador en el orden siguiente: Bombona de gas- regulador de presión- aparato**
- El tubo de conexión de gas en la parte posterior del aparato esta diseñado para una manguera flexible de butano / propano estándar NF XPD 36 110. Es esencial seguir las instrucciones de montaje y de conexión para conectar el equipo. Debe evitarse un exceso de retorcimientos y giros. Los giros de la manguera deben tener un radio de más de 40mm. La longitud de la manguera no debe exceder 1,50 m.
- Si desea comprobar la existencia de fugas, use agua jabonosa, no use una llama.
- Es prohibido comprobar fugas con una llama.
- No fume, peligro de explosión y fuego.
- Cuando cambie la bombona de gas y/o desconecte la manguera, es obligatorio cerrar la válvula de la bombona de gas.
- Reemplace la manguera si está dañada o se ha vuelto porosa, y en cualquier caso antes de la fecha de caducidad impresa en el lateral.

### MONTAJE DE LA VÁLVULA DE GAS

- Este montaje consiste en ajustar el dispositivo con un piloto de seguridad incorporado, un quemador con un encendedor eléctrico.
- El dispositivo de regulación puede ponerse en 3 posiciones:
  - MAX Máximo enfriamiento
  - MIN Mínimo enfriamiento
  - o apagado Posición de encendido/ quemador de alimentación de gas cerrado
- El piloto de seguridad mantiene automáticamente la alimentación de gas al quemador, mientras se mantenga encendido. Se apaga automáticamente a la llama se apaga.

### ENCENDIDO DEL QUEMADOR DE GAS

**NOTA:**  
**CUANDO TENGA PROBLEMAS AL ENCENDER EL SISTEMA DE GAS, CIERRE EL SUMINISTRO**

**DE GAS Y ABRA LA TAPA PARA EL MANTENIMIENTO, SITUADA EN LA PARTE POSTERIOR DEL DISPOSITIVO. UTILICE UN CEPILLO PEQUEÑO PARA LIMPIAR LA BOQUILLA DE GAS Y ELIMINAR TODO EL RESIDUO DE TERMO PASTA Y DEL MECANISMO DE ENCENDIDO. PARA VER LAS INSTRUCCIONES EN VIDEO, VISITE HTTP://SERVICE.TRISTRAR.EU Y BUSQUE**

# PL Instrukcja obsługi

- Abra a válvula da botija de gás. Pressione o botão de ajustamento e mantenha-o na mesma posição. Em seguida, rode o botão na direção contrária à dos ponteiros do relógio para MAX.
- Se o aparelho não tiver sido utilizado durante muito tempo ou a botija de gás tiver sido substituída, poderá haver ar no tubo, portanto a ignição pode falhar. É necessário observar se o pavo está aceso, olhando através do orifício no topo do aparelho. Se o aparelho não se ligar, tente novamente após aproximadamente 10 segundos.
- Quando a temperatura externa for baixa, ajuste o aparelho para MIN. após algum tempo de refrigeração na posição MAX.

**Para desligar um aparelho a funcionar a gás longe de fontes de ignição**

Fecha a válvula da botija de gás ou o regulador de gás para a posição DESLIGADO.

#### Armazemamento de alimentos

- Armazenar líquidos no frigorífico deve ser sempre efectuado em recipientes fechados.
- A circulação de ar no interior do aparelho não deve ser obstruída.

**Nunca coloque alimentos ou bebidas quente no aparelho. Nunca coloque líquidos e/ou gases inflamáveis no frigorífico. Perigo de explosão!**

#### DESCONGELAR - MÉDIAS A TER EM CONTA SE O APARELHO FOR PERMANECER SEM SER UTILIZADO POR UM LONGO PERÍODO DE TEMPO

O frigorífico deve ser descongelado regularmente para assegurar que funciona correctamente. Para descongelar o frigorífico, desligue-o e retire todos os alimentos do seu interior. Se for necessário, utilize um pano molhado em água quente. Após retirar o gelo, utilize um pano seco para retirar a água e limpe o interior do aparelho. Se o aparelho não for ser utilizado durante muito tempo, desligue-o e retire todos os alimentos do seu interior. Depois de descongelado, limpe e seque o interior do aparelho. Para prevenir contra o mau cheiro, deixe a tampa do frigorífico ligeiramente aberta!

#### Médias a serem tomadas após uma pausa longa no funcionamento do aparelho

Se o aparelho não tiver sido utilizado durante muito tempo, desligue-o e retire todos os alimentos de uma noite inteira sem a ficha na tomada. Depois de fazer isto, coloque o aparelho novamente na respectiva posição e aguarde 10 minutos antes de colocar a comida a temperatura em funcionamento.

#### MANUTENÇÃO

- Limpe o aparelho regularmente com água morna, contendo detergente, se for necessário.
- Nunca utilize produtos abrasivos. Seque as superfícies limpas com um pano suave.
- Utilize apenas água limpa para limpar a tampa e, em seguida, cubra-a com pó de talco.
- Todas as reparações, particularmente da unidade de refrigeração, ou do sistema do pavo do gás, tem de ser efectuadas, obrigatoriamente, por um técnico qualificado.

#### SERVICO

Se ocorrer um problema, siga as verificações seguintes:

- O aparelho está instalado numa posição horizontal?
- Existe ventilação suficiente?
- Para operação através de interruptores, certifique-se de que o fornecimento eléctrico está correcto. O termostato está definido correctamente?
- Para operação utilizando bateria, verifique a bateria e a ligação.
- O botão do pavo de segurança está definido para MAX.?
- A válvula da botija de gás e/ou o regulador de pressão estão abertos?
- Alinda há gás suficiente na botija? A garrafa está vazia se não for possível ouvir o líquido a mover-se no interior quando é abanada.
- Foram seleccionados modos de energia (gás e electricidade) ao mesmo tempo?
- Foram colocados dois modos no interior do frigorífico de uma única vez? Disponha os alimentos para o ar circular no interior do frigorífico.
- Não utilize pedacos de cartão ou de plástico como separadores. Mantenha os recipientes com líquidos fechados.

**Se, além das verificações mencionadas, ainda necessita de contactar o departamento técnico, descreva a falha, o tipo de equipamento e o seu número de série (marcados na etiqueta).**

#### GARANTIA

- A Tristar não é responsável por danos ocorridos nos seguintes casos:
  - O aparelho tiver caído
  - O aparelho tiver sido alterado tecnicamente pelo proprietário ou por terceiros
  - O aparelho tiver sido utilizado para fins não previstos pelo fabricante
  - O desgaste normal do aparelho
- Realizando reparações o período de garantia original de 24 meses não será alterado, não terá direito a uma nova garantia. Esta garantia só é legal na Europa. Esta garantia não se sobrepõe à Directiva Europeia 1944/44CE.
- Guarde sempre o seu recibo pois sem ele não pode reclamar qualquer tipo de garantia.
- Danos causados pelo não seguimento do manual de instruções anulam a garantia e se isso resultar em danos subsequentes, a Tristar não será responsável.
- A Tristar não será responsável por danos materiais ou físicos necessários causados pela utilização indevida ou se as instruções de segurança não forem devidamente executadas.
- A limpeza, conforme indicado neste manual, é a única manutenção necessária para este aparelho.
- Quando for necessário reparar o aparelho, certifique-se de que a reparação será realizada por uma empresa autorizada.
- Este aparelho não deve ser alterado.
- Se surgirem problemas nos 2 anos seguintes à data de aquisição do aparelho, cobertos pela garantia da fábrica, pode dirigir-se ao ponto de aquisição para que seja substituído por um novo aparelho.
- Para colocar unidades ou queixas, contacte o seu revendedor ("ponto de aquisição")
- Este aparelho está coberto por uma garantia de 24 meses após a data de aquisição (recibo).
- Apenas deteidos do material ou do fabrico estão cobertos por esta garantia.
- Se pretender efectuar uma queixa, devolve o aparelho na embalagem original ao revendedor, juntamente com o recibo.
- Os danos a acessórios não significam a substituição gratuita automática de todo o aparelho. Nesses casos, contacte a nossa linha de apoio. Viduos partidos ou peças de plástico quebradas estão sempre sujeitas a um custo adicional.
- Os defectos a consumíveis ou peças sujeitas a desgaste, assim como limpeza, manutenção ou a substituição das peças, não estão cobertos pela garantia e, por esse motivo, têm de ser pagos.
- A garantia fica anulada no caso de abertura não autorizada.
- Após o término do período da garantia, as reparações podem ser realizadas pelo agente autorizado ou serviço de reparação, mediante o pagamento dos devidos custos.

#### ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser coligado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para a reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrónicos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

#### Embalagem

A embalagem é 100% reciclável, entregue a embalagem em separado.

#### Produto

Este aparelho está equipado com uma marca, de acordo com a Directiva europeia 2012/19/EU relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (WEEE). Ao assegurar que este produto é correctamente processado enquanto resíduo, ajudará a evitar possíveis consequências negativas no ambiente e na saúde humana.

#### Declaração de conformidade EC

Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva de Baixa Tensão "Nº 2006/95/EC, os requisitos de protecção da Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidade electromagnética" e os requisitos da Directiva 93/68/EEC.

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Należy zachować niniejszą instrukcję, kartę gwarancyjną, paragon oraz, o ile to możliwe, pudełko z wewnętrznym opakowaniem.
- Z urządzenia mogą rozstrząć dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi lub mentalnymi możliwościami lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały nadzorowane lub poustrawione, jak użyć urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne ryzyko związane z użytkowaniem. Dzieciom nie wolno zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia, chyba, że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z nieostojowości się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Abychronić dzieci przed zagrożeniami wynikającymi z użytkowania urządzeń elektrycznych, nie należy nigdy pozostawiać tego rodzaju urządzeń bez nadzoru. Dłatego należy wybrać takie miejsce przechowywania tego urządzenia, z którego dzieci nie będą mogły go wyjąć. Należy uważać, aby kabel nie zwisał.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez kompetentnego i wykwalifikowanego technika.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- Sprawdź, czy napięcie urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w domu użytkownika. Napięcie znamionowe: AC220-240V 50Hz. Gniazdo elektryczne musi być swobodnie chronione, a wartość natężenia prądu musi wynosić co najmniej 16 A lub 10 A.
- Urządzenie to jest zgodne ze wszystkimi standardami w zakresie produktów elektrycznych (EMF). Zgodnie z dostępnymi obecnie dowodami naukowymi użytkownik tego urządzenia jest bezpieczne, o ile jest ono obsługiwane właściwie i zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku użytkownika.
- Korzystanie z akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta, może prowadzić do obrażeń ciała, a także spowoduje unieważnienie posiadanej gwarancji.
- Urządzenie należy nigdy przenosić, ciągnąc za kabel, a także należy używać, aby kabel się nie zaplątał.
- Abychronić siebie przed porażeniem prądem, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Przed wymianą części zamiennych lub podjęciem czynności konserwacyjnych urządzenie należy odłączyć od gniazda elektrycznego.
- Urządzenie nie należy używać, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone albo gdy urządzenie działa wadliwie lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel lub wtyczkę powinien wymienić upoważniony technik(\*). Urządzenie tego nie należy naprawiać samodzielnie.
- Urządzenia tego nie należy używać w pobliżu źródeł ciepła.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od gniazda elektrycznego.
- Urządzenie należy trzymać z dala od łatwopalnych materiałów.
- Urządzenie konieczne zachować zgodność z krajowymi przepisami dotyczącymi działania urządzeń gazowych podczas jazdy samochodu. Cenne wskazówki dla prawidłowego stosowania; w odniesieniu do polityki energetycznej w tym chłodzony schowek ma być używany głównie w trybie zasilania gazem.

- Kompetentny i wykwalifikowany naprawca: dział posprzedaży producenta, importer lub inna osoba, która jest wykwalifikowana, zatwierdzona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw; korzystanie z usług tych osób ma na celu uniknięcie wszelkich zagrożeń. W każdym wymagającym tego przypadku urządzenie należy przekazać jednemu z wymienionych powyżej elektryków.**

#### WAZNE

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, aby zapoznać się z urządzeniem przed jego uruchomieniem. Należy zachować niniejszą instrukcję.

#### MONTAZ URZĄDZENIA

- Urządzenie należy zainstalować na wytrzymałej powierzchni poziomej. W razie konieczności wyposażonyw urządzenie za pomocą poziomicy alkoholowej lub naczynia z wodą.
- Unikaj montażu urządzenia w bezpośrednim promieniowaniu słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Odełgłość pomiędzy tylną ścianką urządzenia a ścianą nie powinna być mniejsza niż 10 cm, a minimalna odległość potrzebna do wentylacji po obu stronach, nie powinna być mniejsza niż 5 cm.
- We każdym przypadku miejsce montażu nie powinno być narazone na działanie szkodliwej zapachnia.
- Aby zapobiecawarunkom, doby poziom cyrkulacji powietrza, nie zasłaniać kratak znajdujących się na górnej, dolnej i tylnej ścianie urządzenia.
- Jeśli powyższe warunki będą spełnione, lodówka będzie chłodziła w sposób wydajny oraz oszczędnie.
- Przed pierwszym użyciem, należy wyciszyć wężnię i obudowę lodówki ciepłą wodą, w razie konieczności z dodatkiem detergenu. Nie stosować produktów ściernych.

#### ZASILANIE SIECIOWE (220 - 240V)

- Nie stosować różnych źródeł zasilania jednocześnie (akumulator, gaz).
- Sprawdź, czy napięcie w sieci jest zgodne z napięciem roboczym, podanym na tabliczce (znajdującej się na tylnej ścianie urządzenia).
- Jeśli specyfikacja elektryczna jest prawidłowa, należy umieścić wtyczkę w uziemionym gniazdku ściennym, podłączonym zgodnie ze specyfikacją.

#### ROZRUCH

- Przećkretć pokrętkę termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do pozycji MAX. Efekt procesu chłodzenia (regulac na parowniku) jest widoczny po upływie około godziny.
- Termostat posiadała z regulację temperatury lodówki przesyłony („O”-sątrzymamy proces chłodzenia).
- Po upływie dostatecznego okresu chłodzenia (ok. 5 godzin), termostat można przestawić na pozycję pośrednią. Wybrana temperatura jest regulowana automatycznie przez termostat.

#### Wyłączenie

- Przećkretć pokrętkę termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do pozycji „0”.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda.

#### ZASILANIE Z AKUMULATORA (12V)

- Nie stosować różnych źródeł zasilania jednocześnie (sieciowe, gaz).
- komedy akumulatora i lodówka przesyłony, na linii zasilania, może być zainstalowany bezpiecznik topikowy. Dla napięcia zasilania 12V, maksymalna wartość znamionowa bezpiecznika wynosi 6,25 A.

Przebiegł poprzeczny kabla	Max. długość kabla
2,5 mm <sup>2</sup>	2,5 m
4,0 mm <sup>2</sup>	4,0 m
6,0 mm <sup>2</sup>	6,0 m

- Przy rozruchu urządzenia kontrola biegunowości nie jest konieczna.
- Sprawdź, czy napięcie akumulatora odpowiada napięciu robocznemu lodówki przesyłnej, podanemu na tabliczce znamionowej.
- Jeśli używany akumulator to akumulator samochodowy, należy włączyć lodówkę przesylną tylko podczas jazdy. Jeśli pozostawimy lodówkę włączoną podczas postoju pojazdu, akumulator może się rozładować, uniemożliwiając uruchomienie silnika.
- Gdy urządzenie działa na zasilanie z akumulatora, regulacja temperatury za pomocą termostatu jest niedostępna.

#### Zalecenia

Przed podjętą należy schłodzić lodówkę przesylną podłączając ją do sieci.

#### Rozruch

Włożyć złącze (w zestawie z lodówką przesylną) do gniazda zapalniczy w pojeździe.

#### Odłączenie urządzenia

Włożyć złącze z gniazda zapalniczy.

#### ZASILANIE GAZEM

- Nigdy nie używaj jednocześnie innego źródła energii (sieciowe, akumulator).
- Zasilanie lodówki przesylną gazem jest niedozwolone w pojazdach drogowych oraz na lodzjach.
- Zasilanie gazem jest zabronione w pomieszczeniach zamkniętych.
- Podczas zasilania gazem, urządzenie musi znajdować się na otwartej przestrzeni.
- Otwarta przestrzeń oznacza, że urządzenie może być umieszczone również pod dostatecznie wentylowanym dachem przy namiocie lub na tarasie w płaskim wyposażonym ogrodzie.
- Na etykiecie znajdujacej się na tylnej ścianie urządzenia, znajduje się informacja na temat zalecanego ciśnienia zasilania gazu, wyrażonego w mbar. Urządzenie nie może działać przy wartości ciśnienia innej niż podano na tabliczce.

#### Przechowywanie butli z gazem

Butle z gazem należy przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, chronić przed promieniowaniem słonecznym i nie wystawiać na działanie temperatur wyższych niż 50 °C.

#### PODŁĄCZANIE LODÓWKI PRZEŃSNEJ DO BUTLI Z GAZEM PŁYNNYM (1)

**UWAGA: podczas działania urządzenia należy zachować odstęp od źródeł zapłonu. Nie palić tytoniu. Podłączycy lodówkę w następującej kolejności: Butla z gazem > regulator ciśnieniowy > urządzenie**

- Łącznik rurkowy, znajdujący się w tylnej części urządzenia, jest przeznaczony do standardowego węża elastycznego do propanu/butanu NF XP0 36 110. Niezmiernie ważne jest przestrzeganie instrukcji montażu i podłączania urządzenia. Unikaj naruszenia, przecięcia oraz zagnięcia w przewodzie gazowym; powinny mieć średnicę większą niż 40 mm. Długość przewodu nie może przekraczać 1,50 m.
- Aby sprawdzić, czy nie ma wycieków, należy użyć wody z mydłem – nie używać ognia.
- Sprawdzenie wycieków za pomocą ognia jest zabronione.
- Nie palić tytoniu; niebezpieczeństwo wybuchu i poparzenia.
- Podczas zmiany butli z gazem (lub odłączenia przewodu), obowiązkowo należy zakrećć zawór na butli z gazem.
- Jeśli przewód jest uszkodzony lub staje się porwany, należy go wymienić. Podobnie w każdym innym przypadku przed upływem daty ważności, nadrukowanej z boku.

#### ZESPÓŁ ZAWORU GAZU

- Zespół ten składa się z urządzenia regulacyjnego, wyposażonego w pilot bezpieczeństwa oraz palnika z zapalnikiem elektrycznym.
- Urządzenie regulujące posiada 3 pozycje regulacji:
  - Max – Maksymalne chłodzenie
  - MIN – Minimalne chłodzenie
  - 0 off – Pozycja zapłonu / zasilanie palnika zamknięte
- Pilot bezpieczeństwa automatycznie utrzymuje zasilanie palnika w gaz – tak długo, jak długo pozostaje zapalony. Wyłącza się automatycznie po zgąszeniu palnika.

#### ZAPŁON PALNIKA GAZU

**UWAGA: W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW Z ZAPALANIEM SYSTEMU, ZAMKNIŃ DOPŁYW GAZU OTWORZ ZAWÓR ZNAJDUJĄCY SIĘ Z TYŁU URZĄDZENIA. ZA POMOCĄ SZCZOTKI DO CZYSZCZENIA DYŃZ GAZOWYCH UWYŹSKTYE POZOSTAŁOŚCI Z TERMOZŁĄCZKI W TYTU ZAPŁONOWEJ. FIRM INSTRUKCZOWY ZNAJDZIESZ POD ADRESEM HTTP://SERVICE.TRISTRAR.EU. POSZUKAJ MODELU KB-7147.**

- Otworzyć zawór butli gazowej. Wcisnąć pokrętkę regulacyjną i przytrzymać je w tej pozycji i następnie przekrećć pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara – do pozycji Max.
- Jeśli urządzenie nie było uruchamiane przez dłuższy czas lub w wymianie butli gazowej, w przewodzie może znajdować się pewna ilość powietrza, utrudniająca zapłon. Konieczne jest sprawdzenie, przez otwór w górnej części urządzenia, czy palnik jest zapalony. Jeśli zapłon nie powidzie się, należy spróbować ponownie po upływie około 10 sekund. Jeśli temperatura na zewnątrz jest niska, ustawik urządzenie regulujące do pozycji MIN po upływie dostatecznie długiego czasu schłodzenia w pozycji MAX.

#### Aby odłączyć urządzenie zasilane gazem z dala od źródeł zapłonu

Zamknąć butle z gazem lub regulator ciśnieniowy. Przekrećć pokrętkę do pozycji OFF.

#### Przechowywanie żywności

- Płynny należy wstawić do lodówki przesylny w zamkniętych naczyniach.
- Nie stosować produktów niebezpiecznych. Wyliczyć mięska zmałta do sucha.
- Nigdy nie wkładać cykuliacji powietrza do lodówki przesylny.

**Nie wkładać do lodówki przesylny gorącego jedzenia i napojów. Nie przechowywać w lodówce płynów i/lub gazów łatwopalnych. Grozi wybuchem.**

#### ROZBIERANIE – ŚRODKI, REGULACJE NALĄCZAJĄ, JEŚLI URZĄDZENIE NIE BĘDZIE PRZEZDZYSZ ZAŁY WŁAŚCIE

Lodówkę przesylną należy regularnie rozmontować, aby zapewnić jej prawidłowe funkcjonowanie. Aby rozmontować lodówkę przesylną, należy wyjąć ją i wyciszyć wszystkie produkty. Jeśli to konieczne, użyć szmatki zamoczonej w gorącej wodzie. Po rozmontowaniu zerzec wodę suchą czystą szmatką i wyciszyć wntętrze lodówki. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyciszyć ją i wyjąć z niego wszystkie produkty. Po rozmontowaniu wyciszyć i wysuszyć wntęrze lodówki przesylny. Aby uniknąć wystąpienia nieprzyjemnego zapachu, należy pozostawić pokrywę lodówki uchyloną.

**Środki, które należy podjąć, jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas**

- Czy urządzenie zamontowano w pozycji poziomej?
- Czy urządzenie ma wystarczającą wentylację?
- W razie zasilania sieciowego, sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest prawidłowe. Czy termostat jest poprawnie ustawiony?
- Czy pokrętkę bezpieczeństwa (regulacji) ciępnę jest ustawione w pozycji MAX?
- Czy zawór butli gazowej i/lub regulator ciśnienia są otwarte?
- W butli z gazem występuje wystarczająca ilość gazu? Butla jest pusta, jeśli po potrząśnięciu nie słychać chlupnięcia.
- Czy dwa trybny zasilania (gaz i elektryczność) zostały wydane jednocześnie?

**KONSERWACJA**

- Czyścić urządzenie regularnie ciepłą wodą z dodatkiem detergenu, jeśli to konieczne.
- Nie stosować produktów niebezpiecznych. Wyliczyć mięska zmałta do sucha.
- Do czyszczenia uszczelki pokryw używać tylko czystej wody, a następnie pokryć uszczelkę warstwą tłucho kosmetycznego.
- Wszelkie naprawy, zwłaszcza elementu chłodzącego lub zespołu palnika gazowego, należy koniecznie powierzać specjalistom.

#### SERWIS

Jeśli wystąpi problem, należy sprawdzić następujące kwestie:

- Czy urządzenie zamontowano w pozycji poziomej?
- Czy urządzenie ma wystarczającą wentylację?
- W razie zasilania sieciowego, sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest prawidłowe. Czy termostat jest poprawnie ustawiony?
- W przypadku zasilania z akumulatora sprawdzić akumulator i podłączenie.
- W przypadku zasilania gazem – czy palnik jest zapalony?
- Czy pokrętkę bezpieczeństwa (regulacji) ciępnę jest ustawione w pozycji MAX?
- Czy zawór butli gazowej i/lub regulator ciśnienia są otwarte?
- W butli z gazem występuje wystarczająca ilość gazu? Butla jest pusta, jeśli po potrząśnięciu nie słychać chlupnięcia.
- Czy dwa tryby zasilania (gaz i elektryczność) zostały wydane jednocześnie?
- W razie zasilania sieciowego, sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest prawidłowe. Czy termostat jest poprawnie ustawiony?
- Czy pokrętkę bezpieczeństwa (regulacji) ciępnę jest ustawione w pozycji MAX?
- Czy zawór butli gazowej i/lub regulator ciśnienia są otwarte?
- W butli z gazem występuje wystarczająca ilość gazu? Butla jest pusta, jeśli po potrząśnięciu nie słychać chlupnięcia.
- Czy dwa tryby zasilania (gaz i elektryczność) zostały wydane jednocześnie?

Jeśli w lodówce przesylny umieszczone są duże produkty spożywczych naraz? Produkty należy rozmieścić w lodówce przesylny w taki sposób, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza wewnątrz niej. Nie używać kawałków kartonu lub plastiku jako przegródki.

Naczynia zawierające płyn powinny być zamknięte.

**Jeśli, po sprawdzeniu powyższych warunków, nadal występuje konieczność kontaktu z działem serwisowym, należy opisać usterek i podać rodzaj urządzenia, wraz z jego numerem seryjnym (znajduje się na tabliczce znamionowej).**

#### GWARANCJA

- Firma Tristar nie jest odpowiedzialna za uszkodzenia powstałe w wyniku:
  - upadku urządzenia,
  - technicznej modyfikacji urządzenia dokonanej przez właściciela lub inną osobę,
  - nieo właściwego użytkowania urządzenia,
  - o normalnego zużycia się urządzenia.
- Przeprowadzenie napraw nie przedłuża oryginalnego 24-miesięcznego okresu gwarancyjnego ani nie upoważnia do uzyskania nowej gwarancji. Gwarancja ta jest wiążącą prawnie tylko na terenie Europy.
- Gwarancja ta nie unieważnia wtycznej dyrektywy europejskiej 1944/44CE.
- Należy pamiętać o zachowaniu paragonu, bez paragonu nie można składać żadnych roszczeń gwarancyjnych.
- Użytkownik odpowiedzialny za wystąpienie awarii, bez paragonu nie można składać żadnych roszczeń gwarancji, a za powstałe w wyniku tego uszkodzenia firma Tristar nie będzie ponosić odpowiedzialności.
- Aby zapobiecawarunkom, doby poziom cyrkulacji powietrza, nie zasłaniać ciała spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieostojowością się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Opisany w instrukcji sposób czyszczenia jest jedyną czynnością konserwacyjną wymaganą dla tego urządzenia.
- Jeśli urządzenie wymaga naprawy, naprawa powinna zostać zlecona upoważnionej do tego firmie.
- Urządzenia tego nie można modyfikować ani zmieniać.
- Jeśli w ciągu 2 lat od daty wydania wystąpił problem, który nie może być rozwiązany przez serwis, urządzenie można zerwać do sklepu, w którym zostało kupione, aby wymienić je na nowe.
- W przypadku pytań lub w celu uzyskania informacji dotyczących zgodności należy kontaktować się ze sprzedawcą w miejscu zakupu.
- Urządzenie to jest objęte 24-miesięczną gwarancją, rozpoczynającą się z dniem jego zakupu (dotyczy to wyłącznie urządzeń w miejscu zakupu).
- Gwarancja obejmuje tylko wady materiałowe i produkcyjne.
- W przypadku rozszczenia należy przekazać sprzedawcy całe urządzenie wraz z jego oryginalnym opakowaniem i dowodem zakupu.
- Uszkodzenie wyposażenia dodatkowego nie oznacza automatycznie bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takich przypadkach prosimy kontaktować się z naszą gaźnią (hotline). Niezależnie, gdzie złożył czy uszkodzenie części plastikowych zawsze podlega opłacie.
- Uszkodzenia części łatwo zużywalnych, jak też i czyszczenie, konserwacja czy wymiana tych części nie podlega gwarancji i stąd podlega opłacie.
- Gwarancja podlega utracie w przypadku nieupoważnionej naprawy czy nieumiejętnego użytkowania.
- Po wygaśnięciu gwarancji naprawy mogą być przeprowadzane za własny punkt sprzedaży czy serwis naprawy i z własnej zapłaty za poniesione koszty.

#### WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

■ Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zużytkowane w centralnym punkcie recyklingu domowych odpadów elektrycznych i elektronicznych (symbol znajdujący się na urządzeniu). Instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń przyczynia się do gospodarki domowego odpadów. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel lub wtyczkę należy oddać w punkcie zbiorczy zbiorki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

**Opakowanie**
jest w 100% materiałem podlegającym ponownemu wykorzystaniu, należy go zwrócić po wyodrębnieniu.

#### Produkt

Urządzenie to posiada znak zgodności z dyrektywą europejską 2012/19/EU w sprawie zużytych sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie właściwego przetworzenia tego produktu pomoże uniknąć szkodliwego niekorzystnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie.

#### Deklaracja zgodności EC

To urządzenie zaprojektowano, wyprodukno i wprowadzono na rynek zgodnie z założeńiami dotyczącymi bezpieczeństwa Dyrektywy Niskonapięciowej (LVD nr 2006/95/EC, wymaganiami zabezpieczenia USA/IEC 2004/108/EC „Kompatybilności Elektromagnetyczna” oraz wymaganiami Dyrektywy 93/68/EEC.

# IT Manuale utente

#### ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali con mancanza di esperienza e conoscenza se viene loro data la giusta supervision o istruzione riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e la compressione dei rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere effettuata da bambini a meno che non siano maggiori di 8 anni e supervisionati.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare il frigorifero in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzolino.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Far effettuare tutte le riparazioni da un riparazione qualificato (\*).
- Conservare l'apparecchio in ambiente asciutto.
- Non lasciare il frigorifero in un luogo dove il voltaggio corrisponda a quello della vostra rete domestica. Tensione nominale: AC220-240V 50Hz. La presa deve essere almeno 16 A o 10 A a protezione lenta.
- L'apparecchio è conforme agli standard sui campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo corretto e secondo le istruzioni del manuale, l'apparecchio è sicuro secondo i controlli effettuati fino al momento.
- L'uso di accessori non consigliati dal produttore può provocare lesioni o danni.

- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Per proteggerevii da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Slitare la spina dalla presa prima di sostituire parti durante la manutenzione.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure se il cavo o la spina sono stati collegati in modo improprio.
- Non riparare l'apparecchio da soli.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore.
- Slitare la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio. Questo strumento deve essere mantenuto lontano da materiali infiammabili.
- È necessario prendere delle precauzioni conformemente ai regolamenti nazionali per l'uso di apparecchiature a gas mentre il veicolo è in movimento.
- Avviso importante per un utilizzo corretto:Per un risparmio energetico questo frigo portatile va utilizzato principalmente con il funzionamento a gas.

\* *Riparazione competente qualificata: reparto post-vendite del produttore o un autorizzato. Qualunque altro tipo di modifica, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio all'riparazione.*

#### IMPORTANTE

Leggere il manuale delle istruzioni con attenzione in modo da avere una buona conoscenza dell'apparecchio prima di metterlo in funzione. Conservare le istruzioni per eventuali consultazioni.

#### INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

- Sistemare l'apparecchio su una superficie piana e rigida. Per mettere l'apparecchio a livello, utilizzare una livella ad acqua o un contenitore pieno d'acqua.
- Non esporre l'apparecchio ai raggi diretti del sole o a fonti di calore.
- La distanza tra il retro dell'apparecchio e la parete non deve essere inferiore a 10 cm, e lo spazio di ventilazione su entrambi i lati dell'apparecchio non deve essere inferiore a 5 cm.
- In ogni caso, l'apparecchio dovrà essere protetto da pioggia e schizzi.
- Per consentire un'ottimale funzionamento, non ostruire le griglie di ventilazione sulla parte superiore, inferiore o posteriore dell'appare

# CS Návod na použití

**OCH SÖK EFTER KB-7147.**

- Öppna ventilen på gasbehållaren. Tryck ner justeringsratten och håll den i detta läge samtidigt som du vider ratten moturs till MAX.
- Om apparaten inte hålls under en längre tid, eller om gascyklidern har tryts ut, kan det finnas lite luft i kanalen, så att gasen inte kan antändas. Det är nödvändigt att kontrollera att pilotlågan är tänd genom att titta genom öppningen på apparatens ovansida. Om apparaten inte tänds kan du prova igen efter cirka 10 sekunder.
- Om utomhustemperaturen är låg ska du ställa in justeringsanordningen på MIN efter att kylboxen kylts ner tillräckligt länge i MAX-läget.

**Öppning av en apparat som drivs med gas, långt ifrån alla användningskällor**

Stäng av gasbehållaren eller tryckcyklidern. Vid ratten till läget OFF (AV).

**Förvaring av mat**

- Vätskor som ska förvaras i kylboxen måste alltid förvaras i en stängd behållare.
- Lutfriskulationen inuti kylboxen får inte hindras.

**Ställ aldrig in varmt mat eller dryck i kylboxen. Förvara aldrig brännbara vätskor och/eller gaser inuti kylboxen. Explosionsrisk.**

**AVFROSTNING – ÅTGÄRDER SOM BÖR VIDTAS OM APPARATEN INTE SKA ANVÄNDAS UNDER EN LÄNGRE TID**

Kylboxen måste avfrosta regelbundet för att den ska fungera korrekt. För att frosta av kylboxen ska du koppla ur den och ta ut alla matvaror. Vid behov kan du använda en trasa med varmt vatten. Tonka upp vattnet med en torr och ren trasa efter avfrostningen och rengör insidan. Om kylboxen inte ska användas under en längre tid ska du koppla ur den och ta ut matvarorna. Rengör och tonka insidan noggrant efter avfrostningen. För att undvika obehagligt lukt kan du lämna locket på kylboxen en aning öppet.

**Åtgärder som skall vidtas om den varit oanvänd under en längre tid.**

Om apparaten inte blir kall och baksidan blir varm, placera kylboxen uppåt och ner under en hel natt med pluggen ur. Efter detta, sätt tillbaka apparaten och vänta i 10 minuter innan du startar kylväskan.

**UNDERHÅLL**

- Rengör kylboxen regelbundet med varmt vatten och rengöringsmedel vid behov.
- Använd aldrig ett slipande rengöringsmedel. Tonka de rena ytorna med en mjuk trasa.
- Använd endast rent vatten när du rengör tätningen till locket, och tack sedan tätningen med talk.
- Alla reparationer, särskilt när det gäller kylgylkorrektor och gasbrännarystemet, måste utföras av en utbildad tekniker.

**SERVIS**

Om problem uppstår bör du utföra följande kontrollor:

- Är kylboxen installerad i horisontellt läge?
- Är ventilationen tillräcklig?
- Vid användning med batterier: Kontrollera att sladdar är anslutna. Är termostaten installerad korrekt?
- Vid användning med batterier: Kontrollera batteriet och konfigurationen.
- Vid användning med gas: Är gasbrännaren tänd?
- Har säkerhetsratten (justeringsratten) till ändringen ställts in på MAX?
- Är ventilen på gasbehållaren och gasregulatorn öppna?
- Finns det fortfarande tillräckligt med gas i behållaren? Behållaren är tom om det inte hörs någon ljud från någon vätska när behållaren skakas.
- Har två olika energikällor (gas och elektricitet) valts på samma gång?
- Har för mycket matvaror sätts in i kylboxen på en gång? Ställ matvarorna så att luften kan cirkulera fritt inuti kylboxen.
- Använd inte bilar av kartong eller plast som avskiljare. Förvara vätskebehållare med locket stängt.
- Om du fortfarande, trots ovanstående kontroll, måste kontakta serviceavdelningen, ska du beskriva felet och ange typen av utrustning samt dess serienummer (dessa anges på etiketten).

**GARANTI**

- Tristar kan inte hållas ansvariga för skador som orsakats av:
  - Att apparaten har fallit ned
  - Att apparaten har ändrats tekniskt av ägaren eller tredje person
  - Att apparaten har använts felaktigt
  - Att apparaten har råkät ur ett normalt slitage
- Genom att reparation utförs kommer inte den ursprungliga garantin på 24 månader att förlängas, och inte heller rätten till en ny utfyllnadslös garanti. Denna garanti gäller endast på europeisk mark. Denna garanti upphäver inte det europeiska direktivet 1944/44CE.
- Spara alltid ditt kvitto, utan kvittot ditt du inte göra anspråk på någon eller helst garanti.
- Skador som orsakats av att bruksanvisningen inte följs leder till att garantin ogiltigförklaras. Om detta leder till följdskador kan Tristar inte hållas ansvariga.
- Tristar kan inte hållas ansvariga för materiell skada eller personskada som orsakas av felaktig användning eller av att säkerhetsanvisningarna inte följs.
- Rengöringen som nämns i denna bruksanvisning är det enda underhåll som behövs utföras för denna apparat.
- Om apparaten behöver repareras måste detta utföras av en auktoriserad firma.
- Denna apparat får inte modifieras eller ändras.
- Om det uppstår problem med apparaten inom 2 år från inköpsdatum och dessa täcks av fabriksgarantin kan du gå till inköpsstället och byta ut apparaten mot en ny.
- För frågor eller upplysningar kontakta du din återförsäljare, "Köpstället".
- Denna apparat täcks av en 24 månaders garanti som startar på inköpsdagen (kvittot).
- Denna garanti ingår endast material- och tillverkningsfel.
- Om du vill göra anspråk på garantin betv dig att lämna in hela apparaten i originalförpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatiskt att hela apparaten byts ut utan kostnad. Ta kontakt med vår "hotline" vid sådana fall. Det tas alltid ut en kostnad om delar av glas eller plast har gått sönder.
- Skador på förbrukningsvaror eller delar som utsätts för slitage i form av t.ex. rengöring, underhåll eller bytte omfattas inte av garantin och måste därför alltid betalas.
- Garantin upphör att gälla vid obehöriga ändringar av apparaten.
- När garantin har gått ut kan reparationer utföras av en kompetent återförsäljare eller annan reparationservice mot påföljande betalning.

**RIKTLINJER FÖR SKYDDENA AV MILJÖN**

Denna apparat ska ej slängas bland vanlig hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas i en återvinningstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på en återvinningsskåp och apparaten betyder att den ska slängas på ett särskilt sätt. Detekalen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

**Förpackningen**

Förpackningen består av 100 % återvinningsbart material, lämna in förpackningen uppdelad.

**Produkter:** Denna apparat är märkt enligt EU-direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Genom att se till att produkten återvinns ordentligt hjälper du till att förhindra att den påverkar miljön och människors hälsa på ett negativt sätt.

**EC-deklaration om överensstämmelse**

Denna apparat är skapad, tillverkad och marknadsförd i enlighet med säkerhetsmålen i Lågspänntingsdirektiv NF 2006/95/EC, skyddskraven i EMC-direktiv 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven i direktivet 93/68/EEC.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím tohoto zařízení si prosím přečtete pečlivě návod k použití. Uchovávejte tento návod, záruční list, doklad o nakupe a, je-li to možné, i karton vnitřního balení.
- Přístroji mohou požívat děti ve věku 8 let a výše, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez potřebných zkušeností a znalostí by měli být pod dozorem. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, mladší než 8 let a bez dozoru.
- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pro ochranu dětí před nebezpečím elektrických spotřebičů prosím zajistíte, aby spotřebič nikdy neležel bez dozoru. Proto byste měli vyhradit spotřebiči místo, kde na něj děti nemohou dosáhnout. Ujistěte se, že kabel není zavěšen směrem dolů.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Všechny opravy by měl provádět kompetentní kvalifikovaný servisnímu (\*).
- Zajistěte, aby byl spotřebič skladován v suchém prostředí.
- Ujistěte se, že napětí uvedené na štítku přístroje odpovídá napětí v vaší domácnosti. Jmenovité napětí: ST220-240V 50Hz.
- Zásuvka musí být chráněna jističem typu 16A nebo 10 A.
- Tento spotřebič odpovídá všem normám ohledně elektromagnetických poli (EMF). Pokud je se spotřebičem správně manipulováno u souladu s návodem, je spotřebič bezpečný v závislosti na dnešních vědeckých poznátkách.
- Použití příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit zranění a zruší platnost veškerých záruk, které můžete mít.
- Nikdy spotřebič nepřeházejte tažením za privodný šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, nepoužívejte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Při výměně náhradních dílů či při údržbě odpojte spotřebič ze zásuvky.
- Nepoužívejte tento spotřebič s poškozeným privodním kabelem, nebo zástrčkou, nebo pokud má spotřebič poruchu či byl nějakým způsobem poškozen. Aby se předešlo nebezpečí, ujistěte se, že je poškozený kabel či zástrčka vyměněna autorizovaným technikem (\*). Neopravujte tento spotřebič sami.

- Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti zdrojů tepla.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Tento spotřebič by měl být uchovávan daleko od hořlavých materiálů.
- Mějte na paměti preventivní opatření, aby byly splněny tuzemské předpisy, které se týkají používání plynových spotřebičů v pohyblujícím se vozidle.
- Důležitá upozornění pro správné použití: v souvislosti s energetickou politikou tento chladicí box je určen pro použití především v plynném modu.

- \* Kompetentní kvalifikovaný servisnímu: poprodejní oddělení výrobce, dovozce či jakákoliv osoba, jenž je kvalifikována, schválena a kompetentní k provádění tohoto druhu oprav, aby se předešlo poškození. V každém případě byste měli tento spotřebič vrátit tomuto servisnímu.*

- DŮLEŽITÉ**
- Abyste se s přístrojem před jeho použitím dobře seznámili, přečtete si pečlivě tyto pokyny. Ponechte si je k dalšímu nahlédnutí.
- INSTALACE PŘÍSTROJE**
- Instalujte přístroj na pevný horizontální povrch. Pro vyrovnání přístroje použijte vodováhu, pokud je dostupná.
- Neinstalujte přístroj na přímé sluneční světlo nebo poblíž teplých zdrojů.
- Vzdálenost mezi zadní částí přístroje a zdí by neměla být menší než 10 cm a minimální prostor pro vzduch na obou stranách by neměl být menší než 5 cm.
- Vždy by se měl přístroj umístit tak, aby se předešlo výstřikům tekutin na něj a byl chráněn před deštěm.
- Při instalaci přístroje dbejte na to, aby nedošlo k uzavření ventilací otvorů na horní, spodní a zadní části přístroje.
- Dotdřte-li výše uvedené pokyny, zajistíte tím efektivní a ekonomické chlazení.
- Ujistěte se, že přístroj je správně nainstalován a bezpečnostní opatření ohledně vody, do níž podle potřeby přidejete čistou, nikdy nepoužívejte abrazivní předměty.

- PROVOZ V ELEKTRICKÉ SÍTĚ (220 - 240V)**
- Nikdy nepoužívejte více zdrojů energie najednou (baterie, plyn).
- Ujistěte se, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku přístroje (zadu).
- Jsou-li technické údaje v pořádku, volte bezpečnostní elektrickou zástrčku do uzemněné zásuvky, která je připojena podle směrnice.

- ZAPNUTÍ PŘÍSTROJE**
- Otočte knoflíkem termostatu ve směru hodinových ručiček do polohy MAX. Efektivita ochlazovacího procesu (zvyšování nastavení teploty chladicího boxu ("0"= proces ochlazení se zastavil).
- Pro dostatečné dlouhé období ochlazení (cca 5 hodin), lze termostat nastavit do střední polohy. Vybraná teplota je automaticky termostatem regulována.

**Vypnutí přístroje**

- Pro dosažení termostatu proti směru hodinových ručiček do polohy "0".
- Vyhaltěte elektrickou zástrčku ze zásuvky.

**PROVOZ NA BATERII (12V)**

- Nikdy nepoužívejte více zdrojů energie najednou (elektriku, plyn).
- Mezi baterií a chladicím boxem musí být instalována bezpečnostní pojistka. Pro napětí 12V je maximální jmenovitá hodnota 6,25 A.

Průměr kabelu	Max. délka kabelu
2,5 mm²	3,3 m
4,0 mm²	4,0 m
6,0 mm²	6,0 m

- Není nutné zjišťovat polaritu, když zapínáte přístroj.
- Ujistěte se, že nádrž baterie odpovídá napětí uvedenému na chladicím boxu, jak je vyznačeno na jeho štítku.
- Používejte-li autobaterii, pouze zapněte chladicí box tehdy, když je vůz v provozu. Pokud je chladicí box ponechán zapnutý, když automobil zastavil, může to vybit autobaterii a pak může dojít k tomu, že nelze nastartovat motor vozu.
- Když přístroj běží na baterii, nefunguje regulace teploty pomocí termostatu.

**Doporučení**

Před cestou vozem si chladicí box nejprve vychlazuje zapnutím do elektrické sítě.

**Zapnutí přístroje**

Zasuňte konektor, který byl dodán s chladicím boxem do zásuvky cigaretového zapalovače ve voze.

**Odpojení přístroje**

Vypněte konektor ze zásuvky cigaretového zapalovače ve voze.

**PROVOZ NA PLYN**

- Nikdy nepoužívejte více zdrojů energie najednou (elektrická síť, baterie).
- Provoz chladicího box na plyn je zakáán v cestovních vozech a na lodích. Provoz při použití plynu je zakáán v uzavřených prostorech.
- Tento přístroj musí být na otevřeném vzduchu, když je v provozu na plyn.
- Provoz na otevřeném vzduchu znamená, že přístroj může být také instalován pod dostatečné ventilovanou stěnicí plachtou stanu, nebo na ploše a v rovine žehradle.
- Štítek v zadní části přístroje vždy doporučený tlak napájení plynem specifikován v jednotkách mbar. Přístroj nemůže být v provozu při tlaku jiném než je ten, který je specifikován na štítku.

**Ukládání plynových bomb**

Plynovou bombu skladujte na chladném, suchém a dobře ventilovaném prostoru, který je chráněn před slunečním světlem, a neuvytvářejte ji teplotám vyšším než 50°C.

**PŘIPOJENÍ CHLADICÍHO BOXU K BOMBĚ SE ZKAPALNĚNÝM NAFTOVÝM PLYNEM (1)**

**POZOR: během této manipulace se vždy vyhněte jakémukoli zdroji přímého ohně. Nekurte, nepoužívejte CHLADICÍ BOX následujícím způsobem: Plynová bombka s tlakový regulátor + přístroj + trubka plynového připojení vzdu na přístroj je určena pro průtok standardní hadičky NF 4PD 36 110 na butan / propan. Při spojování přístroje s doplňky je důležité si vždy pokyny pro montáž a připojení. Je nutné se vyhnout přímému kontaktu s ohnivými hmotami. Ohřev plynové hadice musí mít výškový úhel 40 mm. Délka hadice nesmí překročit 1,50 m.**

- Pořizte/buďte si jistiš úniky plynu, použijte mydlovou vodu, ne plamen.
- Nezapalujte otevírat úniky plynu pomocí plamene.
- Nekurte: nebezpečí exploze a popálenin.
- Při výměně plynové bomby a/nebo odpojení hadice je povinností zavřít ventil plynové bomby.
- Pokud se hadice poškodí nebo je propustná a vždy, když nedl překročí dobu své expirace, která je vyznačena po straně.

**PŘIPOJENÍ PLYNOVÉHO VENTILU**

- Toto spojení se skládá z regulovacího zařízení s integrovaným bezpečnostním vedením a hořáku s elektrickým zapalovačem.
- Regulovací zařízení lze nastavit do 3 různých poloh:
  - Maximální chlazení
  - MIN
  - Minimální chlazení
- 0 vypn Poloha na zapalování / napájení plynového hořáku uzavřeno
- Bezpečnostní vedení automaticky udržuje privod plynu k hořáku, dokud je zapálený. Pokud dojde ke zhasnutí plamene, automaticky vypne privod plynu.

**ZAPÁLENÍ PLYNOVÉHO HOŘÁKU**

**POZNÁMKA: V PŘÍPADĚ PROBLÉMU PŘI ZAPALOVÁNÍ PLYNU VYPNĚTE PRIVOD PLYNU A OTVORTE DVĚŘKA NA ZADNÍ STRANĚ CHLADNIČKY. UČISTĚTE PLYNOVÝ TRYSKY NEBO A DŮLEŽITĚ VYKLEDNĚ ODRSTRÁNE USADENÝM Z TERMOELEKTRICKÉHO ČLÁNKU A ZAPALOVAČE IHLV. VIDEO NÁVOD**

**NÁDETE NA HTTP://SERVICE.TRISTAR.EU POD HESLOM KB-7147.**

- Otevete ventil plynové bomby. Stiskněte regulovací knoflík a podržte ho v této poloze, pak ho otočte proti směru hodinových ručiček do polohy Max.
- Pokud není nastavená délka doby nepoužití, nebo pokud byla plynová bomba vyměněna, ve vedení se může nacházet nějaký vzduch, proto může být obtížně zapalít hořák. Je důležité se ujistit, že doslo k zapálení prostřednictvím pohledu skrze otvor na vrchu přístroje. Pokud hořák není zapálen, zhruba po 10ti sekundách to zkuste znovu.
- Je-li nízká venkovní teplota, nastavte regulovací zařízení na MIN a po dostatečně dlouhé době zchlazdu do polohy MAX.

**Odpojení přístroje fungujícího na plyn odpočít od jakéhokoli zdroje ohně**
Vypnutí přístroje pomocí nebo regulátor tlaku. Otočte knoflík do polohy VYP.

**Skládání potravín**

Čiřkuče vzduchu uvnitř přístroje nesmí být omezená.

**Nikdy neukladajte horľavé jedlo alebo pitie do prístroja. Nikdy neskladujte horľavé tekutiny a/nebo plyny chladicího boxu. Nebezpečí výbuchu.**

**ROZMRAZOVÁNÍ - CO UDELAT PŘED DELŠÍ DOBOU NEPOUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE**
Chladicí box musí být pravidelně odmrazován, aby se zajistila jeho správná funkce. Pro odmrazení chladicího boxu ho odpojte a vytáhnete z něj ven všechny potraviny. Pokud je to nutné, použijte utěrku namočenou v horké vodě. Po odmrazení vyfoukne vodu suchou utěrkou a vyčistěte vnitřek. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odpojte ho a vytáhnete z něj ven všechny potraviny. Po odmrazení vysušte vodu a vyčistěte vnitřek přístroje. Abyste předešli nepříjemným zápachům, ponechte kryt chladicího boxu uvnitř pootevřený.

**Co byste měli udělat, když je přístroj delší dobu nepoužíván**
Někdy není přístroj dostatek a jeho zadní část se zahřívá, otocí ho vzhůru nohama a ponechte takto celou noc, že není zasunutá v zásuvce. Poše ho otočte zpět a vyčistěte 10 minut předtím než ho uvedete do provozu.

**ÚDRŽBA**

- Přístroj pravidelně omývejte horkou vodou, která obsahuje čistič, je-li to nutné.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní produkty. Vysušte čističné povrchy suchou utěrkou.
- Pro čištění těsnění použijte pouze horkou vodu a pak těsnění krytu namočte maskem.
- Veškeré opravy, zejména chladicí jednotky nebo systému plynového hořáku, musí být povinně prováděny kvalifikovaným technikem.

**SERVIS**

Vyskytl-li se problém, zkontrolujte následující:

- Je přístroj instalován v horizontální poloze?
- Je dostatečně ventilován?
- Pro provoz v elektrické síti se ujistěte, že je správné napájení. Je správně nastaven termostat?
- Provoz na baterie proveďte baterii a připojení
- Pro provoz na plyn – je zapálen hořák?
- Byl bezpečně regulován knoflík nastaven na MAX?
- Je ventil plynové bomby a/nebo regulátor tlaku otevřený?
- Je v plynové bombě dostatek plynu? Plynová bomba je prázdná, pokud v ní při zatřesení není slyšet žádný pohyb tekutiny.
- Nebyly nějakou zvoleny dva režimy napájení (plyn a elektrika)?
- Nebylo do chladicího boxu najednou umístěno příliš mnoho potravin? Vložte jídlo takovým způsobem, abyste se vyhnuli uzavření ventilů chladicího boxu.
- Pro rozmištění potravín nepoužívejte kusy kartonu nebo umělé hmoty. Nádoby, v nichž jsou tekutiny, měly uzavřené.

**Pokud o přetv výše uvedené kontroly stále potřebujete kontaktovat servisní oddělení, popište vadu a uveďte druh zařízení a jeho sériové číslo (jsou uvedeny na štítku).**

**ZÁRUKA**

- Společnost Tristar nezodpovídá za závady kvůli:
  - Upuadnutí přístroje na ze.
  - Technické změně přístroje majitelé či jinou třetí stranou
  - Nesprávnému použití přístroje
  - Oběžného opotrebení přístroje
- Provedení oprav se provádí 24 měsíční záruka neprodlouží, stejně tak jako nedojde ke zcela nové záruce. Tato záruka je platná pouze v Evropě a nemá převahu nad evropskou směrnicí 1944/44CE.
- Vždy si uchovejte doklad o zaplacení, bez něj není možné záruku uplatnit.
- Poškození způsobené tím, že jste nejdříve podle návodu, provedli k nezamýšlené záruce, protože za tato poškození není společnost Tristar zodpovědná.
- Společnost Tristar není zodpovědná za materiální škody nebo zranění osob zapříčiněné nesprávným používáním nebo tím, že osoby nerespektovaly návod k použití.
- Jak je uvedeno v tomto návodu, jediná nutná údržba přístroje, je jeho čištění.
- Když má být přístroj opraven, zajistěte jeho opravu autorizovaným servisem.
- Tento přístroj by neměl být vyřezován nebo změněn.
- Pokud se v průběhu dvou let od nakupe projeví nějaké závady, které jsou kryty zárukou, můžete se i u prodejce vyžadit výměnu přístroje.
- Pro otázky či stížnosti, prosím, kontaktujte svého prodejce.
- Přístroj má záruku v délce 24 měsíců ode dne zakoupení (viz doklad).
- V této záruce jsou kryty pouze vady materiálu nebo výroby závady.
- Chcete-li uplatnit záruku, přineste celý přístroj i s obalem a dokladem o zaplacení prodejci.
- Poškození příslušenství neznamená automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V těchto případech prosím kontaktujte naši horkou linku. Rozbité sklo či roztržené plástevé části vždy podliehají poplatku.
- Na vady na spotřebním materiálu či součástech podliehajících opotřebení, stejně jako na čištění, údržbu či výměnu uvedených částí se záruka nevztahuje a je tedy nutná jejich zaplata!
- V případě neoprávněné manipulace s výrobkem záruka zaniká.
- Po vypnutí záruky mohou být opravy prováděny oprávněným prodejcem či opravnou za úhradu vzniklých nákladů.

**SMĚRNICE PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Tento přístroj na konci své životnosti nesmí být odhozen do běžného komunálního odpadu, ale musí být odnesen na místo, kde se recykluje elektrické přístroje a spotřební elektroniku. Symbol na zařízení, v návodu i obalu se a obalu vsa na tuto důležitou skutečnost upozorňuje. Materiály použité na zařízení ne obsahují nebezpečné. Recyklování použitých komponentů významně přispívá ke ochraně našeho životního prostředí. Pro informaci ohledně směrného místa se obraťte na vaše místní úřady.

**Obal**

Obal je 100% recyklovatelný, likvidujte jej odděleně.

**Výrobek**

Tento přístroj je podle evropské směrnice vybaen značkou 2012/19/EU o Sbhu elektrických přístrojů a spotřební elektroniky(WEEE). Zajištění správné recyklace se předchází možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

**Přehled o zhodě EC**
Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a označeno v souladu s bezpečnostními prvky Nařízení nízkého napětí „C„ 2006/95/EC, požadavky na ochranu Směrnicí EMC 2004/108/EC „Elektromagnetická kompatibilita“ a požadavků Směrnice 93/68/EEC.

# SK Návod na použitie

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Před použitím tohoto zariadenia si prosím prečítajte dôkladne návod na použitie. Uchovajte tieto tento návod, záručný list, doklad o nakupe a, ak je možné aj kartón vnútorného balenia.
- Pri stroji môžu používať deti vo veku od 8 rokov a vyššie, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez patrichých skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo dostali inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja bezpečným spôsobom a rozumieme prípadným nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Pri ignorovaní bezpečnostných pokynov výrobca nie je zodpovedný za prípadné poškodenie.
- Pro ochranu detí pred nebezpečím elektrických spotrebičov prosím zaistíte, aby spotrebič nikdy neležal bez dozoru. Preto by ste mali vyhradit spotrebiču miesto, kde na ň deti nemohú doiahnuť. Uistite se, že kabel nie je zaviesen smerom dolu.
- Tento spotrebič je možné použiť iba v domácnosti za účelom, pre ktorý bol vyrobený.
- Spotrebič musí byť umiestnený na stabilnom a rovnom povrchu.
- Všetky opravy by mal prevádzkat kompetentný kvalifikovaný servis(\*).
- Všetky opravy by mal prevádzkat kompetentný kvalifikovaný servis(\*).
- Zaistíte, aby bol spotrebič skladovaný v suchom prostredí.
- Nepoužívať tento spotrebič s poškodeným privodným káblom, alebo zástrčkou, alebo pokiaľ má spotrebič poruchu či bol nejakým spôsobom poškodený. Aby se predišlo nebezpečenstvu, uistite sa, že je poškodený kabel či zástrčka vymenená autorizovaným technikom (\*). Neopravujte tento spotrebič sami.

- Nepoužívať tento spotrebič v blízkosti zdrojov tepla.
- Pokiaľ spotrebič nepoužívate, odpojte ho zo zásuvky.
- Nepoužívať tento spotrebič v blízkosti horľavých materiálov.
- Majú sa vykonať predbežné opatrenia, aby bol v súde s národnými nariadeniami týkajúcimi sa prevádzky plynových zariadení, zatiaľ čo je vozidlo v pohybe.
- Dôležitá upozornenia pre správne použitie: v súvislosti s energetickou politikou tento chladicí box je určený pre použitie predovšetkým v plynovom režime.

- \* Kompetentný kvalifikovaný servis: poprodejní oddelený výrobca, dovozca či akákoľvek osoba, ktorá je kvalifikovaná, schválená a kompetentná k prevádzaniu tohoto druhu oprav, aby sa predišlo poškodeniu. V každom prípade by ste mali tento spotrebič vrátiť tomuto servisu.*

- DŮLEŽITÉ UPOMINUTENÍ**
- Dôkladne si prečítajte návod na obsluhu, aby ste sa so zariadením oboznámili skôr, ako ho začnete používať. Tento návod si bezpečne uchovajte pre pripadajúce potreby.
- INSTALÁCIA ZARIADENIA**
- Zariadenie poistite na pevni horizontálnu plochu. Zariadenie v prípade potreby vyrovnajte vodováhou alebo nádobou v zemi.
- Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani ho neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla.
- Vzdálenosť medzi zadnou stranou zariadenia a stenou musí byť minimálne 10 cm a minimálny vzduch pri tvorí po bokoch zariadenia nesmie byť nikdy menší ako 5 cm.
- Prí pripojení zariadenia dbejte na to, aby nedošlo k uzavreniu ventilácií otvorů na hornú, spodnú a zadnú časť prístroja.
- Kvôli zabezpečeniu správnej cirkulácie vzduchu neupravujte výšku mrežky na vrchnej, spodnej alebo zadnej ploche zariadenia.
- Prí odpojení zariadenia od plynového vzduchu sa zaručí efektívne a ekonomické chladenie.
- Pred prvým použitím zariadenia očištite vnútri a zariadenia teplotou v prípade potreby aj čistiacim prostriedkom. Nikdy nepoužívajte drsné výrobky.

**POZNÁMKA: V PŘÍPADĚ PROBLÉMU PŘI ZAPALOVÁNÍ PLYNU VYPNĚTE PRIVOD PLYNU A OTVORTE DVĚŘKA NA ZADNÍ STRANĚ CHLADNIČKY. UČISTĚTE PLYNOVÝ TRYSKY NEBO A DŮLEŽITĚ VYKLEDNĚ ODRSTRÁNE USADENÝM Z TERMOELEKTRICKÉHO ČLÁNKU A ZAPALOVAČE IHLV. VIDEO NÁVOD**

